



Juillet 2018

Jumelage Infos

Canton historique de Mantenon – Landkreis d'Amberg- Sulzbach

n°18

Le trait d'union du Comité de jumelage

Le mot de la Présidente

Même si toutes les rencontres au sein de notre jumelage franco-allemand sont toujours imprégnées d'une forte amitié, il y en a d'autres que l'on pourrait qualifier de fraternelles ! Tous les moments vécus ensemble sont forts d'émotions et ce fut le cas lors de nos quatre jours passés en mai dernier, avec nos amis allemands, sur les lieux de mémoire des guerres de 1870 et 1914/1918. C'est alors, pendant ces quelques jours sur le thème « l'Alsace au cours de l'histoire », que le mot PAIX a pris tout son sens !

Tandis que l'actualité nous montre tant de déchirements au sein de l'Europe, ce moment de fraternité fut un vrai réconfort.

Je vous souhaite à tous, amis de notre jumelage, un bel été.

Marie-Claire Thomain

Une rencontre franco-allemande : « L'Alsace au cours de l'histoire »

Une rencontre franco-allemande a eu lieu fin mai en Alsace : 22 allemands de notre Landkreis jumelé, emmenés par Manfred Lehner, directeur de la V.H.S. de Sulzbach-Rosenberg, s'étaient donné rendez-vous pendant quatre jours avec un petit groupe de notre Comité, emmené par Marie-Claire Thomain. Ils ont visité le cimetière militaire allemand de Niederbronn, puis la citadelle de Bitche qui date de la guerre de 1870, où des familles entières ont survécu dans un dédale de souterrains construits pour durer.



Le groupe franco-allemand visite la citadelle de Bitche

photo Sylvie Narbonneau



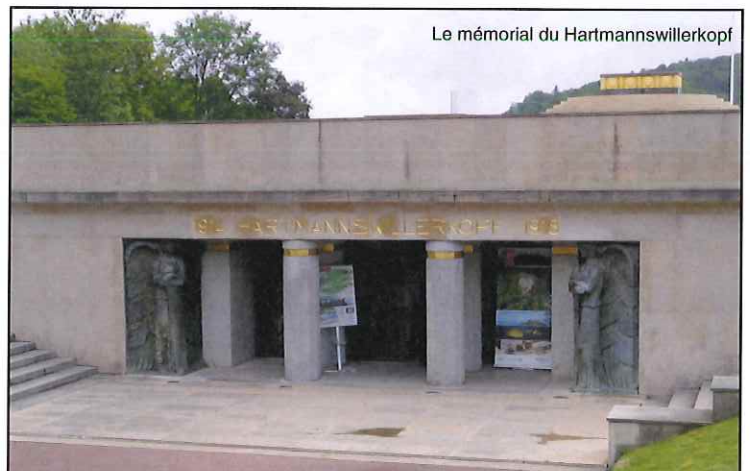
En visite au Parlement européen

photos Sylvie Narbonneau

Le quatrième et dernier jour était consacré à la visite du mémorial du Hartmannswillerkopf, récemment inauguré par les Présidents français et allemand (voir *Jumelage Infos* précédent), commémorant les violents combats de la guerre 1914-1918 sur cet éperon dominant la plaine.

Après le passage à l'autel du souvenir, la visite de la crypte et du musée, ce fut la découverte de l'immense cimetière militaire franco-allemand, et un cheminement de

Reçu le lendemain au Parlement européen de Strasbourg, et accueilli par le député européen allemand, le groupe a assisté dans l'hémicycle à une séance plénière alors que le Président colombien, en visite à Strasbourg, faisait un discours à la tribune.



Le mémorial du Hartmannswillerkopf

Rencontre en Alsace (suite)

plus d'une heure à travers les réseaux des tranchées françaises et allemandes conservées.

Marie-Claire Thomain a remercié Manfred Lehner pour ces quelques jours fraternels. Tous étaient heureux d'avoir vécu ensemble ces moments émouvants, nouvel exemple d'une réconciliation exemplaire par le biais des jumelages.

Nouvel échange scolaire à Epernon

Un nouvel échange a eu lieu en mars et avril entre le collège Michel Chasles d'Epernon et le Lycée Max Reger d'Amberg. 21 lycéens allemands ont séjourné à Epernon du 15 au 23 mars, hébergés dans les familles. Ils ont assisté aux cours par petits groupes et ont découvert le mode de fonctionnement français. Ils ont visité la ville et ont été reçus par Madame le Maire. Une journée a été consacrée à la visite de Chartres, une autre à celle de Paris avec un croisière sur la Seine et une promenade sur les Champs Elysées. Le séjour s'est achevé avec la visite du château de Maintenon.



Français et Allemands sont reçus à la mairie d'Epernon ... photo JP Blanchard

Les 21 collégiens français ont séjourné à Amberg du 16 au 22 avril. Après la découverte de la ville d'Amberg, Richard Reisinger, Landrat, les a reçus au Landratsamt. Ils ont passé deux journées dans les villes de Nuremberg et Ratisbonne, visité une brasserie à Amberg et participé à un atelier « boulangerie » pour confectionner bretzels et spécialités bavaroises.

Cet échange fut très positif et les adieux furent difficiles ... mais beaucoup se sont promis de se revoir cet été !



... et au Landratsamt d'Amberg par Richard Reisinger photo collège d'Epernon

Ce **Jumelage Infos** est envoyé par courrier aux adhérents dépourvus d'internet et aux mairies du canton. Il est envoyé par mail à tous ceux qui ont communiqué, ou communiqueront leur adresse internet à :

maintenon.jumelage@orange.fr

Autres manifestations – dates à retenir

- Prochaine Assemblée générale du Comité : le samedi 2 février 2019, dans la salle des fêtes de Hanches, rue de l'église, Madame la Présidente vous y espère nombreux !
- Prochain Jumelage Infos à paraître : décembre 2018

L'assemblée générale du Comité

Elle a eu lieu à Bleury-Saint-Symphorien le 3 février 2018. Devant une assistance nombreuse, Marie-Claire Thomain a relaté les événements de l'année 2017 et fait part des prévisions 2018, avec notamment la rencontre en Alsace de mai et un voyage à Berlin, organisé par le Comité, en septembre. Le Conseil d'administration a été élu et trois nouveaux administrateurs ont intégré l'équipe : Eric Roynel d'Epernon, Sylvie Narbonne et Alexis Robin de Maintenon. Marie-Claire Thomain a été réélue présidente du Comité.



L'assistance lors de l'assemblée générale

photo JP Blanchard

Les « Amis d'Illschwang » en fête à Saint-Piat

Le week-end de L'Ascension, les « Amis d'Illschwang » de Saint-Piat ont reçu leurs homologues sportifs d'Illschwang pour trois jours de fête. Le Maire d'Illschwang, Dieter Dehling, était présent aux côtés de Cassandra Pickel l'organisatrice allemande.

Avec l'incontournable match de foot et une soirée festive, ce jumelage sportif entre Illschwang et Saint-Piat a montré une nouvelle fois sa vitalité et la jeunesse des participants.



Françoise Simonnet, présidente des « Amis d'Illschwang » et 2 jeunes allemandes

Les manifestations du second semestre 2018

Le Comité de jumelage organise en septembre un voyage de huit jours à Berlin et Dresde. 31 adhérents se sont inscrits à ce voyage.

Une participation du Comité au marché de Noël de Sulzbach-Rosenberg est envisagée début décembre.